



MACHCREATOR

# Ноутбук

Vision L16 SE

**RU** Руководство пользователя

**KZ** Пайдаланушы нұсқаулығы

Благодарим Вас за выбор ноутбука Machcreator.

Пожалуйста, внимательно прочитайте это руководство перед началом работы с Вашим ноутбуком и сохраните его для дальнейшего использования. Изображения, используемые в данном руководстве, служат для демонстрации функций устройства, и могут незначительно отличаться от действительности.

Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в данное руководство без предварительного уведомления.

Данный продукт предназначен исключительно для бытового использования и не может применяться в промышленных или коммерческих целях.

Перевозить и хранить продукт необходимо в заводской упаковке, согласно указанным на ней манипуляционным знакам. При погрузке, разгрузке и транспортировке соблюдайте осторожность. Транспорт и хранилища должны обеспечивать защиту продукта от атмосферных осадков и механических повреждений.

При обнаружении неисправностей в работе прибора следует немедленно прекратить его использование и передать в ближайший сервисный центр компании HAIER для тестирования, замены или ремонта. В целях безопасности все работы по ремонту и обслуживанию устройства должны выполняться только представителями уполномоченных сервисных центров компании HAIER. Адреса и телефоны сервисных центров можно узнать на сайте [www.haieronline.ru](http://www.haieronline.ru) или по телефону 8-800-250-43-05.

## **Техника безопасности**

### **Меры предосторожности**

Внимательно прочитайте следующие инструкции, и действуйте в соответствии с этими правилами во избежание возникновения опасности или нарушения закона.

Информация о значении логотипа WEEE (утилизация электрического и электронного оборудования):



Логотип WEEE на изделии или его упаковке указывает на то, что это изделие запрещено утилизировать или перерабатывать с бытовыми отходами. Вы несете ответственность за доставку всех ваших электронных устройств или электрического оборудования в пункт сбора опасных отходов для их последующей утилизации. Сбор и правильная утилизация электронных устройств и электрического оборудования – залог сохранения природных ресурсов. Переработка электронных устройств и электрического оборудования обеспечивает сохранение здоровья человека и чистоту окружающей среды.

**Внимание: При использовании батареи неправильного типа возникает риск взрыва. Утилизируйте использованные батареи в соответствии с инструкциями.**

Розетка для подключаемого оборудования должна быть установлена вблизи оборудования и должна быть легко доступна.



- Изделие подходит для использования в тропических зонах на высоте ниже 2 000 метров над уровнем моря
- Не допускайте ударов ноутбука от падения на землю или иного сильного воздействия.
- Не используйте устройство в условиях слишком низкой или слишком высокой температуры (<35 °C), при высокой влажности или запыленности в течение продолжительного времени.
- Не подвергайте ноутбук воздействию прямых солнечных лучей.
- Не подвергайте воздействию сильных магнитных полей или статического электричества.
- В случае попадания на устройство воды или иной жидкости немедленно выключите его и не используйте до тех пор, пока он не высохнет.
- Не чистите ноутбук с помощью моющих средств, содержащих химические элементы или другой жидкости, чтобы избежать повреждений, вызванных коррозией и влагой. Если необходимо очистить поверхность, используйте сухую мягкую ткань.
- Наша компания не несёт ответственности за потерю или удаление данных из изделия, вызванные неисправной работой программного обеспечения и оборудования, техническим обслуживанием или любым другим обстоятельством.

- Храните резервную копию своих данных, чтобы избежать их потери.
- Не разбирайте устройство самостоятельно во избежание потери права на гарантийное обслуживание.
- Руководство по началу работы и соответствующее программное обеспечение могут быть обновлены в любое время. Для самостоятельной загрузки обновлённой версии посетите веб-сайт <http://haieronline.ru/support/>, иным образом уведомления не предоставляются.

## **Безопасное использование устройства**

### **Рядом с чувствительной электроникой**

Не пользуйтесь вашим устройством вблизи чувствительного электронного оборудования, в частности, медицинских устройств, таких как кардиостимуляторы - это может привести к их неисправности.

Ноутбук также может влиять на корректную работу пожарных датчиков и другого оборудования автоматического управления.

Для получения дополнительной информации о том, как устройство влияет на кардиостимуляторы или другое электронное оборудование, пожалуйста, свяжитесь с производителем или местным представителем.

Ваш ноутбук может создавать помехи при использовании вблизи телевизоров, радиоприемников или офисного оборудования.

### **В полете**

Ваш ноутбук может стать причиной радиопомех авиационного оборудования. Поэтому важно соблюдать правила авиакомпаний и отключать устройство или его функции беспроводной передачи данных по первому требованию.

### **В медицинском учреждении**

Ваш ноутбук может повлиять на нормальную работу медицинского оборудования. Следуйте всем правилам медицинского учреждения и выключайте ваше устройство по первому требованию медицинского персонала.

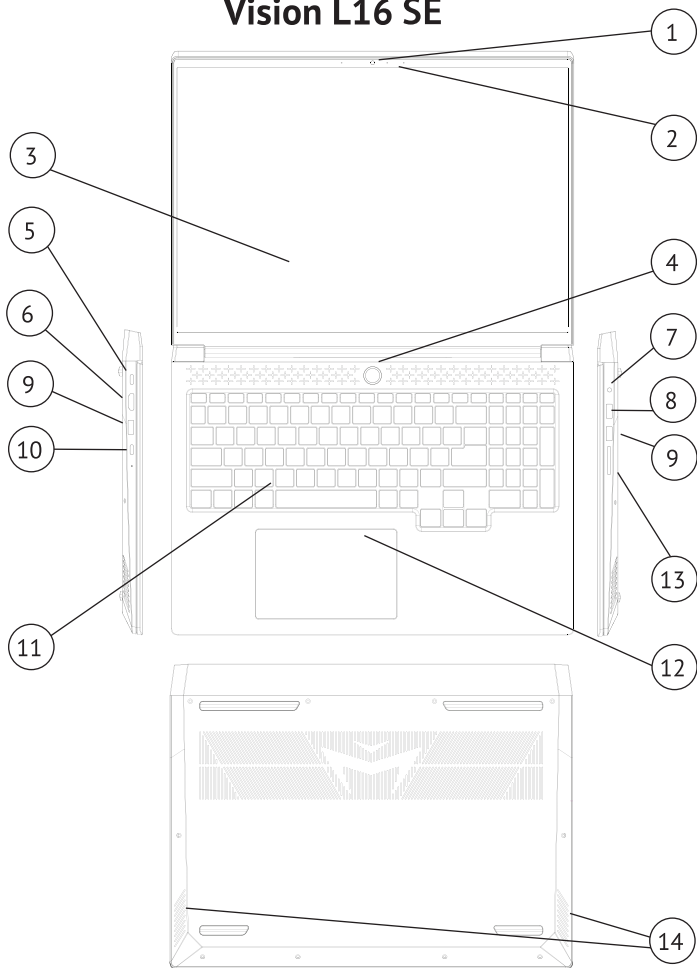
### **На автозаправке**

Не используйте устройство на автозаправке или когда вы находитесь рядом с топливом, химическими или взрывчатыми веществами.

### **Вода и жидкости**

Старайтесь не подвергать ваш ноутбук воздействию воды и других жидкостей, и не допускать попадания брызг.

# Внешний вид ноутбука Vision L16 SE



## Органы управления

- |   |  |
|---|--|
| 1. Веб-камера                           | 9. Разъем USB-A 3.2                      |
| 2. Микрофоны                            | 10. Разъем USB-C с поддержкой PD зарядки |
| 3. Дисплей                              | 11. Клавиатура                           |
| 4. Кнопка включения питания             | 12. Тачпад                               |
| 5. Разъем USB-C с поддержкой PD зарядки | 13. Слот для SD-карты                    |
| 6. Разъем HDMI                          | 14. Динамики                             |
| 7. Разъем для наушников 3.5мм           |  |
| 8. Разъем USB-A 2.0                     |  |

## Комплектация

- Ноутбук
- Зарядное устройство с кабелем питания
- Гарантийный талон
- Руководство пользователя

## Технические характеристики Vision L16 SE

Модель		Vision L16 SE
Процессор	Серия CPU	AMD Ryzen™ 7
	Наименование	R7 7735HS
	Количество ядер	8 ядер
	Количество потоков	16
	Базовая тактовая частота	3,2 ГГц
	Максимальная тактовая частота	4,75 ГГц
	TDP	35-54 Вт
	Диапазон TDP	35-54 Вт, до 65 Вт
	Размер кэша	16 МБ
	Встроенная видеокарта. Модель	AMD Radeon™ 680M
Оперативная память (RAM)	Тип	LPDDR5
	Частота	6400 МГц
	Объем	16 ГБ
Жёсткий диск (SSD)	Интерфейс	2*M.2 PCIe
	Объем	1 ТБ
Экран	Диагональ	16"
	Разрешение	2560 x 1600 (QHD)
	Частота обновления	120 Гц
	Цветовое покрытие	100 % sRGB
Сетевые подключения		нет
Беспроводные подключения	Радиомодуль	Intel AX200
	Антенны	2x2
	Диапазоны	Wi-Fi 6 (802.11ax)
	Частотный диапазон	2,4 ГГц / 5 ГГц (2400 - 2483,5 МГц / 5150 - 5350 МГц, 5650 - 5850 МГц; с выходной мощностью передатчика не более 100 мВт)
	Тип модуля	M.2 2230
	Версия Bluetooth	Bluetooth 5.2. Частота: 2,4 ГГц (2400 - 2483,5 МГц; с выходной мощностью передатчика не более 100 мВт)
Левая сторона	USB-C	2 x Full function (передача видео + PD зарядка)
	HDMI	1*HDMI 2.1 TMDS
	USB тип A	1*USB Type A 3.2

## Технические характеристики Vision L16 SE

Модель		Vision L16 SE
Правая сторона	USB-A	2*USB Type A (1*3.2, 1*2.0)
	TF-карта	SD Card reader
	Аудио разъем	1*3,5 мм гарнитура «два в одном»
Клавиатура	Тип	Полноразмерная клавиатура с подсветкой
	Язык	Русский
	Подсветка	Три уровня белой подсветки
Камера		1.0 MP HD камера
Питание	Зарядное устройство	100 Вт USB-C
	Батарея	11,55 В/6500 мА*ч/75 Вт*ч
Внешний вид	Материал	Металл, пластик
	Габариты	356,6 x 270,72 x 18 мм
	Вес нетто	~1,9 кг
	Цвет	серебристый
Операционная система		Windows 11 Pro

# ОБСЛУЖИВАНИЕ КЛИЕНТОВ

Мы рекомендуем обращаться в службу поддержки клиентов компании Haier, а также использовать оригинальные запасные части. Если у вас возникли проблемы с вашей техникой, пожалуйста, обратитесь к вашему официальному дилеру или в наш колл-центр:

- 8-800-250-43-05 (РФ)
- 8-10-800-2000-17-06 (РБ)

Также на сайте [www.haieronline.ru](http://www.haieronline.ru) вы можете оставить заявку на обслуживание и найти ответы на часто задаваемые вопросы. Обращаясь в наш сервисный центр, пожалуйста, подготовьте следующую информацию, которую вы можете найти на паспортной табличке и в чеке:

Модель \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

Также, пожалуйста, проверьте наличие гарантии и документов о продаже. Важно: отсутствие на приборе серийного номера делает невозможной для производителя идентификацию прибора и, как следствие, его гарантийное обслуживание. Запрещается удалять с прибора заводские идентифицирующие таблички. Отсутствие заводских табличек может стать причиной отказа выполнения гарантийных обязательств. В настоящий документ могут быть внесены изменения без предварительного уведомления. Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию и комплектацию изделия без дополнительного уведомления.



Haier ноутбукін таңдағаныңыз үшін рахмет.

Ноутбукпен жұмыс жасамас бұрын осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз. Бұл нұсқаулықты кейінірек оқу үшін сақтаңыз. Нұсқаулықта қолданылатын суреттер құрылғының функцияларын көрсету үшін қолданылады. Суреттер шындықтан сәл өзгеше болуы мүмкін.

Өндіруші алдын ала ескертусіз осы нұсқаулыққа өзгерістер енгізе алады.

Бұл өнім тек үйде пайдалануға арналған. Бұл өнімді өнеркәсіптік немесе коммерциялық мақсаттарда пайдалануға болмайды.

Ноутбукты зауыттық қаптамада тасымалдау және сақтау керек. Тасымалдау және сақтау шарттары қаптамада көрсетілген белгілерге сәйкес келуі керек. Тауарды тиеу, түсіру және тасымалдау кезінде сақ болыңыз. Қоймалар мен көлік тауарды атмосфералық жауын-шашыннан және механикалық зақымданудан қорғауды қамтамасыз етуі тиіс. Ақаулықтар анықталған кезде құрылғыны пайдалануды дереу тоқтату керек. Тестілеуді, ауыстыруды немесе жөндеуді орындау үшін ноутбукты HAIER компани ясының ең жақын қызмет көрсету орталығына тапсыру керек.

Жұмысты бастау жөніндегі нұсқаулық пен тиісті бағдарламалық жасақтама кез келген уақытта жаңартылуы мүмкін. Жаңартылған нұсқасын өздігінен жүктеу үшін <http://haieronline.ru/support/> веб-сайтына кіріңіз, басқа жолмен хабарландырулар берілмейді.

## **Қауіпсіздік техникасы**

### **Сақтық шаралары**

Келесі нұсқауларды мұқият оқып шығыңыз. Қауіптің алдын алу және заңның бұзылуын болдырмау үшін ережелерге сәйкес әрекет етіңіз.

WEEE логотипі нені білдіретіні туралы ақпарат. (Электрлік және электрондық жабдықтарды кәдеге жарату).



Егер құрылғыда немесе орамда WEEE логотипі болса, онда құрылғыны тұрмыстық қалдықтармен бірге кәдеге жарату және қайта өңдеу мүмкін емес. Сіз өзіңіздің электронды құрылғыларыңызды немесе электр жабдықтарыңызды қауіпті қалдықтарды жинау орнына жеткізуге жауаптысыз.

Электронды құрылғылар мен электр жабдықтарын дұрыс пайдалану және жинау табиғи ресурстардың сақталуына кепілдік береді. Электрондық құрылғылар мен электр жабдықтарын қайта өңдеу адам денсаулығын сақтауды және қоршаған ортаның тазалығын қамтамасыз етеді.

Назар аударыңыз! Дұрыс емес типтегі батареяны қолданған кезде жарылыс қаупі бар. Пайдаланылған батареяларды нұсқауларға сәйкес қайта өңдеңіз. Қосылатын жабдыққа арналған электр розеткасы жабдықтың жанында орнатылуы керек. Электр розеткасына оңай қол жетімді болуы керек.

- Құрылғыны теңіз деңгейінен 2000 метрден кембиіктіктегі тропикалық емес аймақтарда қолдануға болады.
- Ноутбуктің жерге құлап кетуіне жол бермеңіз. Ноутбукке басқа күшті әсерлерден аулақ болыңыз.
- Құрылғыны ұзақ уақыт бойы тым төмен немесетым жоғары температурада ( $< 35^{\circ}\text{C}$ ), жоғары ылғалдылықта немесе шаңда пайдаланбаңыз.
- Тікелей күн сәулесінің ноутбукке түсуіне жол бермеңіз.
- Ноутбукты күшті магнит өрістеріне немесе статикалық электр қуатына ұшыратпаңыз.
- Құрылғыға су немесе басқа сұйықтық түскен жағдайда дереу құрылғыны өшіріңіз. Құрылғыны құрғағанша пайдалануға болмайды.
- Ноутбукты химиялық реагенттері бар жуғыш заттармен тазалауға болмайды. Сондай-ақ, ноутбукты басқа сұйықтықтармен тазалауға болмайды. Бұл коррозия мен ылғалдан болатын зақымдарды болдырмау үшін қажет. Егербетті тазарту қажет болса, құрғақ, жұмсақ шүберекті қолданыңыз.
- Haier компаниясы бағдарламалық жасақтаманың дұрыс жұмыс істемеуінен, құрылғының дұрыс жұмыс істемеуінен, дұрыс техникалық қызмет көрсетуден немесе кез-келген басқа жағдайдан туындаған

деректердің жоғалуына немесе жойылуына жауап бермейді.

- Деректердің жоғалуын болдырмау үшін деректердің сақтық көшірмесін жасаңыз.
- Кепілдік қызмет көрсету мүмкіндігін жоғалтпау үшін құрылғыны өзіңіз бөлшектемеңіз.
- Жұмысты бастау жөніндегі Нұсқаулық пен тиісті бағдарламалық жасақтама кез келген уақытта жаңартылуы мүмкін. Жаңартылған нұсқаны [www.haier-europe.com](http://www.haier-europe.com) веб-сайтынан өзіңіз жүктей аласыз. Басқа тәсілмен хабарламалар берілмейді.

## **Құрылғыны қауіпсіз пайдалану**

### **Сезімтал электрониканың жанында**

Құрылғыны сезімтал Электронды жабдықтың жанында пайдаланбаңыз. Мысалы, кардиостимуляторлар сияқты медициналық құрылғылардың жанында құрылғыны пайдаланбаңыз. Бұл жабдықтың дұрыс жұмыс істемеуіне әкелуі мүмкін. Ноутбук сонымен қатар өрт датчиктерінің және автоматты басқарылатын басқа жабдықтардың дұрыс жұмысына әсер етуі мүмкін. Құрылғының кардиостимуляторларға немесе басқа электрондық жабдықтарға әсері туралы қосымша ақпарат алу үшін өндірушіге немесе өндірушінің жергілікті өкіліне хабарласыңыз.

Ноутбук теледидарларға, радиоқабылдағыштарға немесе кеңсе жабдықтарына жақын жерде қолданылған жағдайда радио кедергілерін тудыруы.

### **Ұшақта**

Ноутбукавиациялық құрылғылар үшін радиокедергісін тудыруы мүмкін. Сондықтан авиакомпаниялардың ережелерін сақтау маңызды. Бірінші талапты алған кезде құрылғыны немесе құрылғының сымсыз деректерді беру функциясын өшіру керек.

### **Медициналық мекемеде**

Ноутбук медициналық жабдықтардың қалыпты жұмысына әсер етуі мүмкін. Медициналық мекеменің барлық ережелерін сақтаңыз. Медициналық персоналдың бірінші талабы бойынша құрылғыны өшіріңіз.

### **Жанармай құю бекеттерінде**

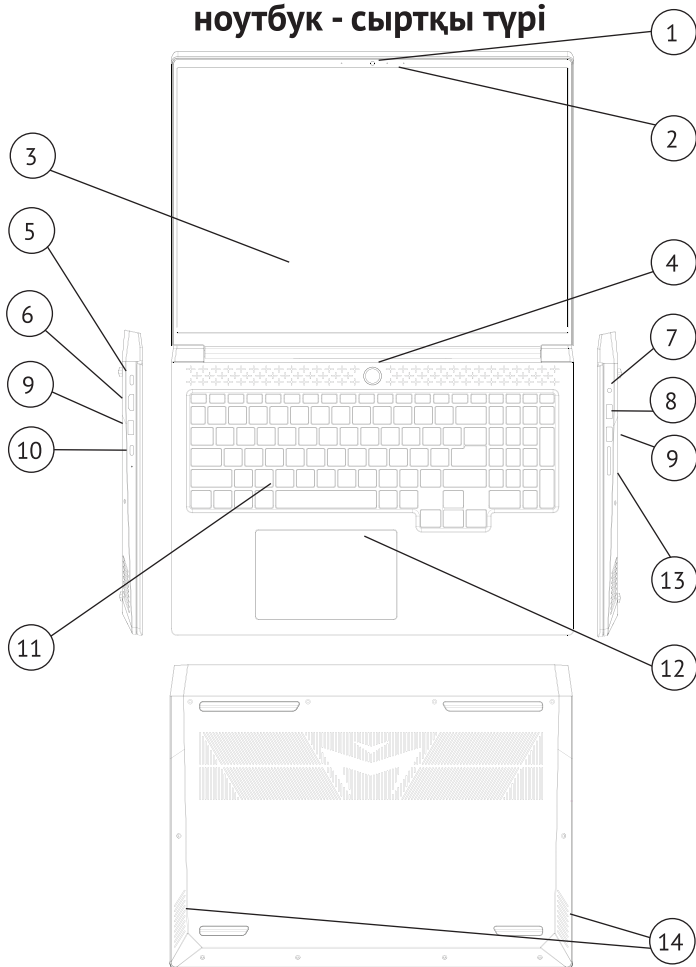
Жанармай құю бекеттерінде болған кезде құрылғыны пайдаланбаңыз. Сондай-ақ, құрылғыны жанармайдың, химиялық заттардың немесе жарылғыш заттардың жанында пайдаланбаңыз.

### **Су және сұйықтықтар**

Ноутбукке су мен басқа сұйықтықтарды тигізбеуге тырысыңыз. Сондай-ақ, шашыраудың ноутбукке түсуіне жол бермеңіз.

# Vision L16 SE

## ноутбук - сыртқы түрі



# Vision L16 SE үшін басқару элементтері

- |                              |                         |
|------------------------------|-------------------------|
| 1. Веб-камера                | 10. PD зарядтағыштарына |
| 2. Микрофондар               | қолдау көрсететін толық |
| 3. Дисплей                   | функционалды USB-C      |
| 4. Қуат түймесі              | қосқышы                 |
| 5. PD зарядтағыштарына       | 11. Пернетақта          |
| қолдау көрсететін толық      | 12. Түртіңіз            |
| функционалды USB-C           | 13. SD қосқышы          |
| қосқышы                      | 14. Спикерлер           |
| 6. Мониторды қосуға арналған |                         |
| HDMI қосқышы                 |                         |
| 7. 3,5 мм құлаққап ұясы      |                         |
| 8. USB-A 2.0 қосқышы         |                         |
| 9. USB-A 3.2 қосқышы         |                         |

## Жабдық

- Ноутбук
- Қуат кабелі бар зарядтағыш
- Кепілдік картасы
- Пайдаланушы нұсқаулығы



## Техникалық сипаттама Vision L16 SE

Модель		Vision L16 SE
Процессор	CPU сериясы	AMD Ryzen™ 7
	CPU моделі	R7 7735HS
	Ядролар саны	8 ядер
	Жіптер саны	16
	Негізгі жиілік	3,2 ГГц
	Макс. жиілігі	4,75 ГГц
	TDP	35-54 Вт
	Төменгі TDP	35-54 Вт, до 65 Вт
	Кэш өлшемі	16 МБ
	Біріктірілген бейне өзегі	AMD Radeon™ 680M
Кездейсоқ қол жеткізу жады (RAM)	Түр	LPDDR5
	Частота	6400 МГц
	Көлемі	16 ГБ
SSD	Интерфейс	2*М.2 PCIe
	Көлемі	1 ТБ
Экран	Диагональ	16"
	Дисплей ажыратымдылығы	2560 x 1600 (QHD)
	Жаңарту жиілігі	120 Гц
	Түс жабыны	100 % sRGB
Желілік байланыстар		Жоқ
Сымсыз қосылымдар	Радио модулі	Intel AX200
	Антенналар	2x2
	Ауқымдар	Wi-Fi 6 (802.11ax)
	Жиілік диапазоны	2,4 ГГц / 5 ГГц (2400 - 2483,5 МГц / 5150 - 5350 МГц, 5650 - 5850 МГц; шығу қуатымен 100 мВт аспайтын таратқыш)
	Модуль түрі	M.2 2230
	Bluetooth	Bluetooth 5.2. Частота: 2,4 ГГц (2400 - 2483,5 МГц; шығу қуатымен 100 мВт аспайтын таратқыш)
Сол жағы	USB-C	2 x Full function (бейне беру + PD зарядка)
	HDMI	1*HDMI 2.1 TMDS
	USB тип A	1*USB Type A 3.2

## Техникалық сипаттама

### Vision L16 SE

Модель		Vision L16 SE
Оң жағы	USB-A	2*USB Type A (1*3.2, 1*2.0)
	TF-карта	SD Card reader
	Аудио ұясы	1*3,5 мм гарнитура «два в одном»
Клавиатура	Түр	Толық өлшемді жарықтандырылған пернетақта
	Тіл	Орыс
	Артқы жарық	Ақ жарықтандырудың үш деңгейі
Камера		1.0 MP HD камера
Қуат	Қуат көзі	100 Вт USB-C
	Батарея	11,55 В/6500 мА*ч/75 Вт*ч
Сыртқы түрі	Материал	Металл, пластик
	Өлшемдері, мм	356,6 x 270,72 x 18 мм
	Таза салмақ	~1,9 кг
	Түсі	серебристый
Операциялық жүйе		Windows 11 Pro

# КЛИЕНТТЕРГЕ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

Біз Haier компаниясының клиенттерді қолдау қызметіне, сондай-ақ түпнұсқалық қосалқы бөлшектерін пайдалануға кеңес береміз. Егер тұрмыстық техникаңыздың ақаулары туындаса, алдымен «Ақауларды жою» бөлімін оқып шығыңыз. Егер де сіз ақауыңыздың шешімін таба алмасаңыз, сіздің ресми дилеріңізге немесе біздің байланыс орталығымызға жүгініңіз:

- 8-800-070-01-29 (РҚ),

[www.haieronline.kz](http://www.haieronline.kz) сайтында сіз қызмет көрсетуге өтініш қалдыра аласыз және жиі қойылатын сұрақтарға жауап таба аласыз. Қызмет көрсету орталығына хабарласқан кезде, төмендегі ақпаратты дайындаңыз, оны паспорт тақтайшасынан немесе түбіртек-тен табуға болады:

Үлгісі \_\_\_\_\_

Сериялық нөмірі \_\_\_\_\_

Сатылған күні \_\_\_\_\_

Сондай-ақ, кепілдік пен сату туралы құжаттардың бар-жоғын тексеріңіз. Маңызды: аспапта сериялық нөмірінің болмауы өндіруші үшін аспапты сәйкестендіруді және нәтижесінде кепілдік қызмет көрсетуді мүмкін емес етеді. Аспаптан зауыттық сәйкестендіру тақтайшаларын алып тастауға тыйым салынады. Зауыттық тақтайшалардың болмауы кепілдік міндеттемелерді орындаудан бас тартуға себеп болуы мүмкін. Осы құжатқа алдын ала ескертусіз өзгерістер енгізілуі мүмкін. Өндіруші қосымша ескертусіз бұйымның құрастырымы мен жиынтықтылығына өзгерістер енгізу құқығын өзіне қалдырады.



MACHCREATOR

## RU

Изготовитель, страна производства, дата производства и гарантийный срок указаны на упаковке. Перед использованием устройства внимательно прочтите это руководство пользователя и сохраните его для дальнейшего использования.

Изготовитель:

«Haier Overseas Electric Appliances Corp. Ltd.»,  
Room S401, Haier Brand building, Haier Industry park  
Hi-tech Zone,  
Laoshan District, Qingdao, China

Уполномоченная организация/ импортер: ООО  
«ХАР», 121099, город Москва, Новинский бульвар,  
дом 8, этаж 16, офис 1601.

Тел.: 8-800-250-43-05, адрес эл. почты:  
info@haierussia.ru

Уполномоченная организация в Республике  
Казахстан: ТОО «Хайер Мидл Эйжа», 050000,  
город Алматы, Медеуский район, Проспект  
Достык, дом 210.

Тел.: 8-800-070-01-29, адрес эл. почты:  
support-kz@haieronline.kz

Сделано в Китае

## KZ

Дайындаушы, өндіріс елі, өндіріс күні және кепілдік мерзімі қаптамада көрсетілген.  
Құрылғыны пайдаланбас бұрын, осы пайдалану жөніндегі нұсқаулықты мұқият оқып шығып, алдағы уақытта пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

Өндіруші: «Haier Overseas Electric Appliances Corp. Ltd.»,  
Room S401, Haier Brand building, Haier Industry park Hi-tech Zone,  
Laoshan District, Qingdao, China

Қазақстан Республикасындағы уәкілетті ұйым/ импорттаушы:  
«Хайер Мидл Эйжа» ЖШС, 050000,  
Алматы қаласы, Медеу ауданы, Достық даңғылы,  
210 ғимарат.  
Тел.: 8-800-070-01-29,  
эл.поштаның мекенжайы:  
support-kz@haieronline.kz

Қытайда жасалған

